

a término el trabajo de reparación de este sector, sin nuevos incidentes ni interferencia jordania. La Comisión Mixta de Armisticio todavía no ha considerado la denuncia israelí relativa al ataque mortífero y no provocado de Jordania lanzado el 10 de mayo contra el grupo de trabajo israelí.

Tengo el honor de solicitar que esta carta sea distribuida como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Michael COMAY  
Representante Permanente de Israel  
ante las Naciones Unidas

#### DOCUMENTO S/7292

Carta, de 13 de mayo de 1966, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de la India

[Texto original en inglés]  
[13 de mayo de 1966]

Tengo el honor de expresar que el Gobierno y el pueblo de la India están profundamente preocupados por la grave situación existente en Rhodesia del Sur y tienen vivo interés en cooperar en los trabajos del Consejo de Seguridad relacionados con la cuestión de Rhodesia del Sur.

En consecuencia, en virtud de instrucciones recibidas de mi Gobierno, cúmpleme solicitarle que, en conformidad con el Artículo 31 de la Carta de las Naciones Unidas y de las disposiciones pertinentes del reglamento provisional del Consejo de Seguridad, me permita participar en las deliberaciones del Consejo de Seguridad sobre Rhodesia del Sur.

(Firmado) G. PARTHASARATHI  
Representante Permanente de la India  
ante las Naciones Unidas

#### DOCUMENTO S/7293

Carta, de 13 de mayo de 1966, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Jordania

[Texto original en inglés]  
[13 de mayo de 1966]

Tengo el honor de hacer referencia a la carta que le dirigí el 2 de mayo de 1966 [S/7275], en la que señalaba a la atención del Consejo de Seguridad la violación flagrante del Acuerdo General de Armisticio entre Jordania e Israel cometida por Israel en la noche del 29 al 30 de abril. En esa ocasión, fuerzas armadas regulares de Israel lanzaron un ataque injustificable y no provocado contra la aldea de Rafat, la estación policial de Sheikh Hussein y granjas de los alrededores.

En mi carta expresaba que de acuerdo con la información de que se disponía hasta ese momento por lo

menos 8 civiles habían muerto, varios habían sufrido heridas de gravedad y habían sido destruidas 23 casas. Se me ha informado ahora oficialmente que el número de granjeros que murieron a raíz del precitado ataque israelí asciende a 11.

Agradeceré quiera hacer distribuir esta carta como documento oficial del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mohammad H. EL-FARRA  
Representante Permanente de Jordania  
ante las Naciones Unidas

#### DOCUMENTO S/7294

Carta, de 13 de mayo de 1966, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Portugal

[Texto original en inglés]  
[13 de mayo de 1966]

Tengo el honor de remitir adjunto el texto de un comunicado de prensa publicado el 11 de mayo de 1966 por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Portugal, en Lisboa, relativo a ciertos informes que están publicando los periódicos en el sentido de que "Mozambique es actualmente el principal proveedor de petróleo de Rhodesia".

Agradeceré quiera disponer que se publique y distribuya este comunicado de prensa como documento oficial del Consejo de Seguridad, a la brevedad posible.

(Firmado) António PATRÍCIO  
Encargado de Negocios interino  
de la Misión Permanente de Portugal  
ante las Naciones Unidas

NOTA EXTRAOFICIAL PUBLICADA EL 11 DE MAYO DE 1966 POR EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE PORTUGAL\*

El 5 de mayo de 1966, *The New York Times* publicó un artículo en el que se citaba la declaración de "fuentes autorizadas" en el Reino Unido según la cual en las últimas semanas Mozambique se ha convertido en el principal proveedor de petróleo de Rhodesia del Sur. Otros órganos de la prensa, como el *Rand Daily Mail* y el *Rhodesia Herald* se han hecho eco de noticias similares. En consecuencia, estimamos

\* Texto original en portugués; traducido al español por la Secretaría de las Naciones Unidas basándose en la versión inglesa proporcionada por el representante de Portugal.